

IMAS GROUP
REAL QUALITY MADE IN ITALY



VS-OMR / VS-OMR+

Bollitore sanitario con uno scambiatore

One coil storage tank

Warmwasserspeicher mit 1 Wärmetauscher

Chauffe-eau sanitaire avec un échangeur



SERIE VS-OMR / VS-OMR+ Bollitore sanitario con uno scambiatore

I bollitori verticali denominati "Serie VS-OMR" con scambiatore interno fisso sono ideali per il riscaldamento di acqua sanitaria con impianti tradizionali. Trattati internamente con vetrificazione secondo la norma DIN 4753.

Isolamento di 50 mm in schiuma di poliuretano rigido per modelli fino a 500 Litri. Isolamento morbido per 800 e 1000 Litri. Mantellino in PVC con colore a scelta. Per i modelli fino a 500 Litri possibilità di avere finitura esterna in ABS colore grigio o bianco. Per i bollitori da 800 a 1000 litri compreso c'è la possibilità di avere un isolamento alternativo in fibra di poliestere (classe M1/B1) spessore 100mm rivestito esternamente in PST grigio e chiusura rapida con stecche. I bollitori sono forniti completi di anodo al magnesio per modelli fino a 500lt compreso e di anodo elettronico per i modelli da 800lt a 1000lt compreso. La "Serie VS-OMR+" è dotata di centralina elettronica e gruppo pompa a una o due vie.

Garanzia: 5 anni sul bollitore; **2 anni** sul gruppo solare; **2 anni** sulla centralina.

SERIE VS-OMR / VS-OMR+ One coil storage tank

The one coil storage tank of series "VS-OMR" is designed for domestic hot water (DHW) production.

The internal double enamelled coating according to DIN 4753 and a magnesium anode provide best protection against corrosion. The DHW tanks up to 500 lt are delivered with magnesium anod, from 800 to 1000 lt are delivered with electronic anod.

Insulation:

PU hard foam insulation CFC free 50 mm, direct injected, for the models up to 500 litres. Possibility to have ABS insulation (white or grey).

PU soft foam insulation CFC free 100 mm, delivered separately, for the models 800 and 1000 litres.

The external cover of PVC is available in various colours. For the tanks from 800 to 1000lt included, a high efficient insulation of polyester fiber can be offered (classification M1/B1) thickness 100 mm, finished with a grey PST sheet and fastening through clip closure bars.

The series "VS-OMR+" is equipped with solar control unit and solar pumping station pre-mounted on the tank.

Warranty: 5 years on the cylinder; **2 years** on solar station; **2 years** on control unit.

SERIE VS-OMR / VS-OMR+ Warmwasserspeicher mit 1 Wärmetauscher

Die Speicher mit 1 Wärmetauscher der Serie "VS-OMR" sind für Warmwasserbereitung entwickelt worden.

Glasemaillierung nach DIN 4753 und Anode gewähren einen optimalen Korrosionsschutz. Modelle bis 500 werden mit montierter Magnesiumanode geliefert. Modelle ab 800 werden mit einer Fremdstromanode ausgestattet.

Isolierung:

Bis 500 Liter: 50 mm PU Hartschaumisolierung direkt am Speicher angebracht. Die Isolierung ist auch in ABS-Verfügbar (weiß oder silber).

800 rund 1000 Liter: abnehmbare und separat gelieferte 100 mm PU-Weichschaumisolierung.

Der PVC Mantel ist in mehreren Farben verfügbar. Fuer Speicher von 800-1000 Liter ist auch eine hochwertige Polyestervlies-Isolierung verfuegbar : Klasse M1/B1 , Dicke 100 mm, mit aeusserem PST Mantel in grau und mit Verschluss-Hackenleisten fuer eine einfache und schnelle Montage.

Für den Einsatz in Solaranlagen sind die Speicher der Serie "VS-OMR+" zusätzlich mit vormontierter Pumpengruppe und Solarregelung ausgestattet.

Garantie: 5 Jahren auf Boiler; **2 Jahren** auf Solarstation; **2 Jahren** auf Regelung.

SERIE VS-OMR / VS-OMR+ Chauffe-eau sanitaire avec un échangeur

Les chauffe-eau verticaux dénommés « Série VS-OMR », équipés d'un échangeur interne fixe, sont idéaux pour le chauffage d'eau sanitaire avec des installations traditionnelles.

Traitement interne avec émaillage conformément à la norme DIN 4753.

Isolation de 50 mm en mousse de polyuréthane rigide pour les modèles allant jusqu'à 500 litres.

Isolation de 50 mm en mousse de polyuréthane rigide pour les modèles allant jusqu'à 500 litres.

Isolation souple pour les chauffe-eau de 800 et 1 000 litres.

Revêtement en PVC avec couleurs au choix.

Pour les modèles allant jusqu'à 500 litres, possibilité d'avoir une finition externe en ABS de couleur gris ou blanc. Pour les modèles de 800 à 1000 litres est disponible un type d'isolation alternatif en fibre de polyester (classe M1/B1), épaisseur 100 mm, avec revêtement en PST goffré gris et fermeture rapide par branches.

Les modèles jusqu'à 500 litres sont dotés d'un anode en magnésium déjà; les modèles de 800 à 1000 sont équipés d'un anode électronique.

La « Série VS-OMR+ » est équipée d'une centrale électronique et d'un groupe pompe à une ou deux voies.

Garantie: 5 ans pour le chauffe-eau; **2 ans** pour le groupe solaire; **2 ans** pour la régulation.

SERIE VS-OMR / VS-OMR+ Основные характеристики:

- материал: углеродистая сталь;
- внутреннее исполнение: для моделей до 1000 литров, остекление согласно нормативам DIN DIN.4753.3 UNI 9905; для моделей между 1500 и 2000 литров: тефление или остекление по желанию, для большего количества литров: только тефлонатура;
- внешнее исполнение: антикоррозийное покрытие;
- анод: для моделей до 500 литров монтируется только магниевый анод, а начиная с 750 литров устанавливается электронный анод, который правда поставляется без проводки;
- опции для рециркуляции, электронагреватель, датчики и термометр;
- фланец контроля Ø 180 мм;
- максимальное рабочее давление: 6 бар;
- максимальная рабочая температура: 95°C;
- максимальное рабочее давление на змеевике солнечных батарей: 10 бар;
- изоляция: для моделей до 500 литров из твердого полиуретана (без CFC) толщиной 50 мм, плотность 40кг/м3;
- покрытие: пленка из ПВХ или ABS пластика серого цвета;
- изоляция:
 1. до 750 литров: Гибкий полиуретан (без CFC) толщина 80, 100, 125 мм, поставляется отдельно;
 2. от 750 до 2000 литров: Волокнистый полиэстер толщиной 100 мм. поставляется отдельно
- покрытие: ПВХ или ПСТ (полиэстер). Дополнения: для модели PLUS бойлер поставляется с электронным блоком управления, без проводки, и группой насосов одновременно монтируемых и соединяемых Гарантия: 5 лет на бойлер, 2 года для группы насосов, 6 месяцев на блок управления.

Для дополнительной информации см. прилагаемую таблицу и чертеж.

Достоинства:

- быстрое производство и получение горячей водопроводной воды для всех моделей, больших и малых;
- быстрота монтажа; все модели имеют размеры, позволяющие легко пронести их через стандартное дверное отверстие, что же касается моделей большего размера, то эта возможность гарантирована мягкой съёмной изоляцией.

LEGENDA - LEGEND - LEGENDE - LÉGENDE

1	Sonda Sensor Fühler Sonde	Ø 20	5	Termometro Thermometer Thermometer Thermomètre	1/2	FL	Flangia di ispezione Flange for inspection Reinigungsflansch Bride d'inspection	Ø 180
2	Ricircolo Pumped DHW return Zirkulationsmuffe Recirculation	1"	6	Anodo al magnesio Magnesium anode Magnesiumanode Anode en magnésium	1"½	AF	Entrata acqua fredda sanitaria Cold water inlet Kaltwasseran- schluss Entrée eau froide sanitaire	1"
3	Sonda Sensor Fühler Sonde	Ø 20	AN	Anodo elettronico anode Elektronischer Anode Anode électronique	Electronic 1"½	AC	Acqua calda sanitaria Hot water outlet Warmwasseranschluss Eau chaude sanitaire	1"
4	Resistenza elettrica Electrical heating resistance Elektroheizstab Résistance électrique	1"½	RS	Ritorno caldaia Boiler return Rücklauf Heizkessel Retour chaudière	1"	D1	Diametro senza isolamento Diameter without insulation Durchmesser ohne Isolierung Diamètre sans isolation	
			AS	Mandata caldaia Boiler flow Vorlauf Heizkessel Départ chaudière	1"	D2	Diametro con isolamento Diameter with insulation Durchmesser mit Isolierung Diamètre avec isolation	

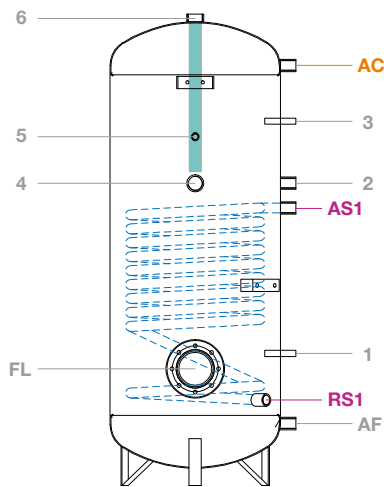
- Raccordi AF-AC da 1" fino a 500 Lt
- Superiore a 500 Lt raccordi AF-AC da 1"¼
- Sonda: fino a 500 Lt pozzetto Ø 20 800 - 1000 Lt manicotto da ½

- Anschlüsse AF-AC bis 500L: 1"
- Anschlüsse AF-AC ab 500L: 1"¼
- Tauchhülse bis 500L Ø 20; 800 - Muffe ½" von 800L bis 1000L

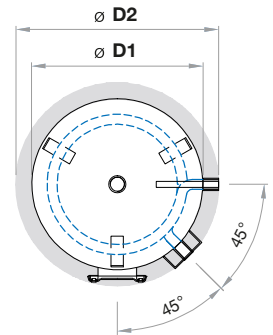
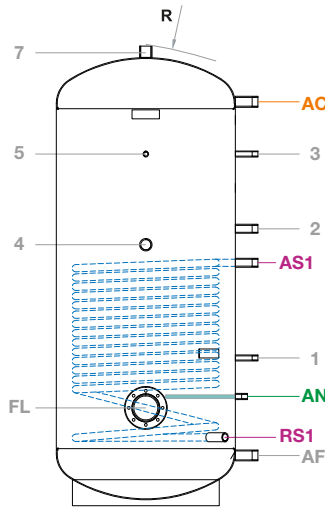
- AF and AC connections of 1" for tanks to 500 litres
- Connections of 1"¼ for 800 and 1000 lt tanks
- Blind tube of Ø 20mm for tanks up to 500lt
- Connection of ½" for 800-1000 lt tanks

- Raccords AF-AC de 1" jusqu'à 500 L
- Au-delà de 500 L, raccords AF-AC de 1"¼
- Sonde : jusqu'à 500 L doit de gant Ø 20 de 800 à 1000 L manchon de ½

VS-OMR da 170L fino a 500L
VS-OMR from 170L to 500L
VS-OMR von 170L bis 500L
VS-OMR de 170 L jusqu'à 500 L



VS-OMR da 800L fino a 1000L
VS-OMR from 800L to 1000L
VS-OMR von 800L bis 1000L
VS-OMR de 800 L jusqu'à 1000L



Seratoio - Tank - Speicher - Accumulateur

**Serpentini solari - Solar coils
Solarregister
Échangeurs solaires**

Tipo - Type - Typ - Type	Price Euro	1	2	3	4	5	RS	AS	FL	AF	AC	H	H con isolamento 100 mm Height with insulation 100 mm Höhe mit Isolierung 100 mm H avec isolation 100 mm	D1	D con isolamento - D with insulation D mit Isolierung - D avec isolation	R	Ribaltamento senza isolamento Toppie height without insulation Kippmaß ohne Isolierung Inclination sans isolation	Ribaltamento con isolamento rigido Toppie height with insulation Kippmaß mit Isolierung Inclination avec isolation rigide	Temperatura massima di esercizio (C°) Maximum operating temperature (C°) Maximale Betriebstemperatur (C°) Température maximale d'exercice (C°)	Pressione massima di esercizio (Bar) Maximum operating pressure (Bar) Maximale Betriebsdruck (Bar) Pression maximale d'exercice (bar)	Serpentino m² - Coil m² - Register m² Échangeur m²	Contenuto in litri - Capacity (L) Inhalt (L) - Capacité en litres	Pressione massima di esercizio (Bar) Maximum operating pressure (Bar) Maximale betriebsdruck (Bar) Pression maximale d'exercice (bar)	Peso (kg) - Weight (kg) - Gewicht (kg) Poids (kg)
170	775	424	724	804	674	754	254	634	370	194	880	1045		500	600	1080	1210	95°	8	0,6	4,0	10	68	
200	852	425	770	965	715	905	275	655	370	195	1155	1325		500	600	1350	1460	95°	8	0,85	6,0	10	80	
300	1023	427	977	1177	977	1127	277	897	377	200	1357	1530		550	650	1560	1670	95°	8	1,4	9,2	10	108	
400	1210	550	1040	1330	950	1300	300	840	385	220	1530	1720		600	700	1752	1865	95°	8	1,4	9,2	10	131	
500	1374	590	1150	1520	1100	1550	300	930	385	220	1780	1970		600	700	2000	2100	95°	8	1,8	12,0	10	144	
Isolamento morbido fornito separatamente - Soft foam insulation delivered separately - Weichschamisolierung separat geliefert - Isolation souple fournie séparément																								
800	1511	646	1116	1496	1146	1496	296	976	446	216	1776	2025	2075	750	950	2065			95°	8	2,2	14,5	10	199
1000	1566	652	1402	1552	1152	1552	302	1072	432	222	1782	2030	2080	790	990	2065			95°	8	3	19,8	10	221

		Type	200	300	400	500	800	1000	
Real tank's capacity		Litres	210	299	403	466	754	836	
Capacity of sanitary hot water exchanger		Litres	6	10	10	14	18	22	
Withdrawal of hot domestic water 15°C - 40°C - water									
Solar coil	Withdrawal of hot domestic water	Water heater's temperature input 63°C	Flow - l/m	15,5	13,5	-	-	-	-
	Duration of flow		Time/Min.	17,08	30,83	-	-	-	-
	Immediate Withdrawal		Quantity/ litres	265	416	-	-	-	-
	Withdrawal of hot domestic water		Flow - l/m	31,9	33,3	34	28,6	-	-
	Duration of flow		Time/Min.	8,17	11,42	16,58	23,25	-	-
	Immediate Withdrawal		Quantity/ litres	261	381	565	665	-	-
	Withdrawal of hot domestic water		Flow - l/m	-	48,5	50	44,6	-	-
	Duration of flow		Time/Min.	-	7,25	10,5	14,42	-	-
	Immediate Withdrawal		Quantity/ litres	-	352	525	643	-	-
	Withdrawal of hot domestic water		Flow - l/m	-	-	-	-	66	65,9
	Duration of flow		Time/Min.	-	-	-	-	14,67	16,42
	Immediate Withdrawal		Quantity/ litres	-	-	-	-	969	1082
Continuous withdrawal of hot domestic water 15°C - 45°C									
Solar coil	Water heater's power	Input temperatur e 80°C	kW	19	38	33	48	62	81
	Withdrawal of hot domestic water		Quantity l/h	553	1092	918	1381	1786	2332
	Flow of primary circuit		m ³ /h	1	1,1	1	1,15	1,8	2,4
	Water heater's power	Input temperatur e 70°C	kW	15	24	26	37	49	59
	Withdrawal of hot domestic water		Quantity l/h	422	694	752	1121	1398	1682
	Flow of primary circuit		m ³ /h	1	1	1	1	1,8	2,4
	Water heater's power	Input temperatur e 60°C	kW	13	18	17	17	33	50
	Withdrawal of hot domestic water		Quantity l/h	377	524	504	484	950	1443
	Flow of primary circuit		m ³ /h	1	1	1	1	1,8	2,4
	Water heater's power	Input temperatur e 50°C	kW	-	-	-	-	-	-
	Withdrawal of hot domestic water		Quantity l/h	-	-	-	-	-	-
	Flow of primary circuit		m ³ /h	-	-	-	-	-	-
Load loss									
Solar coil		m ²	0,85	1,4	1,4	1,8	2,4	3	

